

## 警告：切勿侵犯版權

閣下將瀏覽的文章 / 內容 / 資料的版權持有者為消費者委員會。除作個人非商業用途外，閣下不得以任何形式傳送、轉載、複製或使用該文章 / 內容 / 資料，如有侵犯版權，消費者委員會必定嚴加追究法律責任，索償一切損失及法律費用。



平板電腦最大的優勢在於大屏幕，一次盡覽網頁的豐富內容，暢快舒適地看電影、看文件，同時滿足娛樂與工作需要；下載各式各樣的應用程式，更可將功能及用途無限延伸。測試9款不同尺寸的平板電腦，發現電池可用時間極懸殊，應用程式的品質也有明顯差異。

## 9款平板電腦大角力 電池及拍攝質素見高下

### 多樣化用途滿足各種需要

平板電腦的用途眾多，既適合消閑娛樂亦適合工作，可以瀏覽網頁、查覆電郵、閱讀電子書或文件、觀看電影、即時通訊、拍照及攝錄影片、查看地圖及衛星導航、玩電子遊戲等，而吸引處是只要下載及安裝各式各樣的應用程式 (apps)，功能及用途還可無限延伸。

現時市場上的平板電腦主要使用 iOS 或 Android 操作系統，兩者都設有網上商店，提供數以萬計免費或收費的應用程式，用戶可隨喜好或需要下載使用。

### 大屏幕上網、看電影暢快舒適

現代都市人的日常生活離不開上網，

很多事情要透過網絡進行，雖然智能手機已能讓用戶隨時隨地上網，但細小的屏幕卻令人感到侷促，例如經常遇到版面複雜的網頁，而這些網頁的設計也許原是照顧傳統電腦用戶，以致難以在細小的屏幕上舒適地瀏覽；放大頁面的話，卻要不停上下左右移動才能閱讀各位置的內容，甚為不便。平板電腦的屏幕通常由7吋至10吋，比手機大得多，能有效解決上述困難，瀏覽網頁暢快得多。

屏幕越大，上網、閱讀文件、觀看電影都較舒服，不過，屏幕越大的機款，機身自然較笨重，隨身攜帶比較疲累，因此，選擇時宜考慮清楚，以免購買時興致勃勃，但到頭來卻嫌太重而懶得帶出街。

### Wi-Fi 版價格低 3G上網較方便

內置Wi-Fi作無線網絡接收幾乎是所有平板電腦必備的基本功能，一般稱為Wi-Fi版，只可用Wi-Fi上網，不可插上SIM卡使用流動網絡；3G版則指除可使用Wi-Fi



3G版平板電腦設有SIM卡插槽，插上SIM卡使用3G流動網絡，便可長期保持連線。

外，還可使用3G流動網絡。Wi-Fi版的售價通常比3G版低，相差可達\$1,000。

如果要求不高，Wi-Fi版或已足夠應付自身需要。不過，當身處戶外環境，未必能找到Wi-Fi接入點 (access point)，即使找到也要先進行連線；此外，種種原因均可引致無法順利連線，例如平板電腦內置的Wi-Fi接收器與個別Wi-Fi接入點的路由器有兼容性問題，又或訊號不足無法建立連線。Wi-Fi連接的最大弱點是距離限制，用家須在接入點附近才能連線，通常距離超過數十米已很難成功連接，因此，用家往往要在固定地方上網，不可到處走動。

3G版的優點是流動網絡的覆蓋面廣，用家幾乎隨時隨地可上網，而且可確保長期保持連線，接收任何即時訊息。不過，要享受流動上網，用家必須使用流動數據服務，因此涉及月費開支。

## 4G速度更快，但留意是否適用於本地

4G上網速度比3G更快，下載速度的理論值可達100Mbps，與一般固網寬頻相近甚或更快。本地已有多間網絡商提供4G流動數據服務，網絡覆蓋逐漸完善，市場上亦已有支援4G的平板電腦出售，但須注意產品的4G功能是否適用於本地。

世界各地的4G網絡不少都採用LTE制式，但使用的頻段 (frequency bands) 並不相同，本地的4G網絡，主要使用2600MHz或同時使用1800MHz頻段，一些適用於其他國家的產品，未必適合本地使用，例如是次測試「蘋果」New iPad (#1)，其4G功能只適用於美國及加拿大，現時尚未推出適用於本地4G網絡的版本；「三星」Galaxy Tab 8.9 LTE (#7)則可配合本地各4G網絡使用，發揮真正4G的速度效果。

## 發表9款的測試結果

測試由國際消費者研究及試驗組

### 7吋以上屏幕



#### 1 蘋果 Apple New iPad

總評：★★★★★

體積：186 x 241 x 9.4 毫米

重量：652克

操作系統：iOS 5.1

屏幕：150 x 200 毫米 (斜角9.7吋)

屏幕解像：2048 x 1536 像素

鏡頭像素：500萬(後)/70萬(前)

電量可供連續播放影片：11.6小時

電量可供連續Wi-Fi上網：12.7小時

充電30分鐘可供使用：1.8小時

3G + Wi-Fi版：\$4,888 (16GB)

Wi-Fi版：\$3,888 (16GB)



#### 2 華碩 Asus Transformer Prime TF201

總評：★★★★★

體積：262 x 180 x 9 毫米

重量：593克

操作系統：Android 4.0.3

屏幕：135 x 218 毫米 (斜角10吋)

屏幕解像：1280 x 800 像素

鏡頭像素：800萬(後)/120萬(前)

microSD插槽、HDMI輸出

可裝上鍵盤變身為筆記本電腦

電量可供連續播放影片：5.2小時

電量可供連續Wi-Fi上網：5.6小時

充電30分鐘可供使用：0.9小時

Wi-Fi版：\$4,698 (32GB)

\$5,498 (32GB)(連鍵盤)



#### 5 摩托羅拉 Motorola Xoom 2

總評：★★★★★

體積：250 x 168 x 13 毫米

重量：595克

操作系統：Android 3.2

屏幕：138 x 218 毫米 (斜角10吋)

屏幕解像：1280 x 800 像素

鏡頭像素：500萬(後)/200萬(前)

microSD插槽、micro-USB插座、HDMI輸出

電量可供連續播放影片：5.4小時

電量可供連續Wi-Fi上網：5.8小時

充電30分鐘可供使用：0.9小時

3G + Wi-Fi版：\$5,000 (32GB)(水貨價)

Wi-Fi版：\$4,500 (16GB)(水貨價)



#### 6 摩托羅拉 Motorola Xoom 2 Media Edition

總評：★★★★★

體積：216 x 138 x 11 毫米

重量：382克

操作系統：Android 3.2

屏幕：112 x 178 毫米 (斜角8.2吋)

屏幕解像：1280 x 800 像素

鏡頭像素：500萬(後)/200萬(前)

microSD插槽、micro-USB插座、HDMI輸出

電量可供連續播放影片：3.3小時

電量可供連續Wi-Fi上網：3.7小時

充電30分鐘可供使用：0.4小時

Wi-Fi版：\$3,800 (16GB)(水貨價)





**3 華碩 Asus**  
Transformer Pad TF300T

總評: ★★★★★
體積: 262 x 180 x 9 毫米
重量: 635克
操作系統: Android 4.0.3
屏幕: 136 x 218 毫米 (斜角10吋)
屏幕解像: 1280 x 800 像素
鏡頭像素: 800萬(後)/120萬(前)
microSD插槽、HDMI輸出
可裝上鍵盤變身為筆記本電腦
電量可供連續播放影片: 5.4小時
電量可供連續Wi-Fi上網: 5.7小時
充電30分鐘可供使用: 1小時
3G + Wi-Fi版: \$4,698 (32GB) \$5,498 (32GB)(連鍵盤)
Wi-Fi版: \$3,898 (32GB) \$4,698 (32GB)(連鍵盤)



**7 三星 Samsung**  
Galaxy Tab 8.9 LTE

總評: ★★★★★
體積: 228 x 155 x 8 毫米
重量: 455克
操作系統: Android 3.2
屏幕: 120 x 190 毫米 (斜角8.9吋)
屏幕解像: 800 x 1280 像素
鏡頭像素: 300萬(後)/200萬(前)
電量可供連續播放影片: 8.1小時
電量可供連續Wi-Fi上網: 9.5小時
充電30分鐘可供使用: 2.3小時
4G + Wi-Fi版: \$5,098 (16GB)



**4 三星 Samsung**  
Galaxy Tab 7.7

總評: ★★★★★
體積: 132 x 195 x 8 毫米
重量: 337克
操作系統: Android 3.2
屏幕: 104 x 165 毫米 (斜角7.7吋)
屏幕解像: 800 x 1280 像素
鏡頭像素: 300萬(後)/200萬(前)
microSD插槽
電量可供連續播放影片: 8小時
電量可供連續Wi-Fi上網: 9.9小時
充電30分鐘可供使用: 2.3小時
3G + Wi-Fi版: \$4,398 (16GB)
Wi-Fi版: \$3,398 (16GB)



**8 宏碁 Acer**  
Iconia Tab A200

總評: ★★★★★
體積: 258 x 175 x 12 毫米
重量: 702克
操作系統: Android 4.0.3
屏幕: 136 x 218 毫米 (斜角10吋)
屏幕解像: 800 x 1280 像素
鏡頭像素: 200萬(前)
microSD插槽、micro-USB插座、USB插座
電量可供連續播放影片: 6.2小時
電量可供連續Wi-Fi上網: 6.4小時
充電30分鐘可供使用: 1.6小時
Wi-Fi版: \$3,398 (32GB)

織 (International Consumer Research & Testing) 統籌, 由多國的消費者組織攜手合作。試驗於英國進行, 樣本購自不同國家, 主要於歐洲購買。

9款測試樣本中, 8款的屏幕大小對角量度由7.7吋至10吋不等; 「三星」Galaxy Note (#9) 只有5.3吋, 其設計或可界定為手機, 也可視為小型平板電腦, 故也包含在是次測試中。

各樣本的盒中配件普遍都很簡單, 一般只提供充電器、數據線, 有少數較細心的製造商提供屏幕抹布; 「華碩」Transformer Prime TF201 (#2) 及Transformer Pad TF300T (#3) 還有鍵盤座, 產品裝上鍵盤便變身為筆記本電腦。

## 硬件狀況 機身設計普遍理想

對機身設計的評分, 除包括實體按鍵及接駁端子的使用方便程度外, 還包括評核以手把持、放在膝上及置於桌面使用時的方便程度, 與及機身重量等。大部分樣本都有不錯表現, 「蘋果」New iPad (#1)、「華碩」Transformer Prime TF201 (#2) 及「摩托羅拉」Xoom 2 Media Edition (#6) 更獲5點評分。

## 接駁上網快而穩定

主要根據以Wi-Fi及3G連接上網的速度及效果進行評分, 所有樣本都表現理想, 接駁快速, 也不會無故斷線, 當中「蘋果」New iPad (#1) 連接上網份外暢順, 獲5點高分。

## 兩款樣本屏幕質素高

評分根據於中等亮度照明的室內、強烈日光下及光線直射下的屏幕質素、反光嚴重程度、橫向及直向時的觀看角度、觸控操作的準確度及反應速度、觸摸的表面感受等。所有樣本都表現良好, 而「蘋果」New iPad (#1) 及「三星」Galaxy

# 平板電腦測試結果比較表<sup>[1]</sup>

樣本編號	牌子	型號 [2]	屏幕大小 (斜角吋數)	盒中配件多寡	硬件狀況						文字輸入	備份及更新
					機身設計	接駁上網	屏幕質素	電池表現	接駁功能	整體		
7吋以上屏幕												
1	蘋果 Apple	New iPad	9.7	●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●
2	華碩 Asus	Transformer Prime TF201	10	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●
3	華碩 Asus	Transformer Pad TF300T	10	●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●
4	三星 Samsung	Galaxy Tab 7.7	7.7	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●●●	●●●●	●●●●
5	摩托羅拉 Motorola	Xoom 2 ▲	10	●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●	●●●●●	●●●●	●●●●
6	摩托羅拉 Motorola	Xoom 2 Media Edition ▲	8.2	●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●	●●●	●●●●●	●●●●	●●●●
7	三星 Samsung	Galaxy Tab 8.9 LTE	8.9	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●
8	宏碁 Acer	Iconia Tab A200	10	●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●	●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●
5.3吋屏幕(或可界定為手機)												
9	三星 Samsung	Galaxy Note	5.3	●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●	●●●●

註

[1] 測試項目眾多，表中只列出部分較重要項目的試驗結果，各項分類整體評分的計算，亦包括了一些並未列出的細項的結果。所有項目的計算及評分原包含小數點，經四捨五入後再轉用●或★符號顯示；●或★愈多，表示樣本在該項目表現愈佳，最多為5個●或★。

[2] 表中只列出最新的樣本試驗結果，未包括市面所有牌子及型號，如要參考較早前測試的其他樣本結果，請參閱第423期(2012年1月)的報告。

▲現時該型號於本地市場上只有水貨。

## 5.3吋屏幕 (或可界定為手機)



### 9 三星 Samsung Galaxy Note

總評：★★★★

體積：83 x 146 x 10 毫米

重量：175克

操作系統：Android 2.3.6

屏幕：73 x 110 毫米(斜角5.3吋)

屏幕解像：800 x 1280 像素

鏡頭像素：800萬(後)/200萬(前)

microSD插槽、micro-USB插座

觸控筆、可更換電池

電量可供連續播放影片：8.8小時

電量可供連續Wi-Fi上網：9.3小時

充電30分鐘可供使用：1.4小時

3G + Wi-Fi版：\$5,598 (16GB)

Note (#9) 兩樣本的屏幕質素甚高，同獲5點的高評分。

## 電池可供使用時間極懸殊

樣本充滿電後，電量可供連續播放影片的時間由3.3至11.6小時不等，可供連續以Wi-Fi上網的時間分別由3.7至12.7小時，充電30分鐘後則可供使用0.4至2.3小時，表現極為懸殊。「蘋果」New iPad (#1)、三星 Galaxy Tab 7.7 (#4)、Galaxy Tab 8.9 LTE (#7) 及 Galaxy Note (#9) 的電池表現相對較好，獲4點評分。

## 接駁多功能程度僅普通

根據接駁相關硬件的齊備程度來評分，例如micro-USB、HDMI、藍牙、GPS、NFC、FM收音機、電話功能、實體鍵盤、USB、microSD讀卡器等，大部分樣本的表現普通，只有「華碩」Transformer Prime TF201 (#2)、Transformer Pad TF300T (#3) 及「三星」Galaxy Note (#9) 獲4點評分。

## 硬件狀況整體評分

綜合以上細項的結果，「蘋果」New iPad (#1) 獲4點半的高評分。

註

樣本：資料根據實驗室檢定或量度結果獲得，與製造商的聲稱或有出入。同型號產品在不同地方或不同時期購買，機身顏色、功能及規格都可能有所差異，資料只宜作參考，重視功能的用戶，購買前應向代理商或製造商查詢清楚。

▲現時該型號於本地市場上只有水貨。

功能：全部樣本都設有電容式觸控屏幕、Wi-Fi、藍牙、GPS 衛星定位、內置揚聲器、耳機插座等功能。須另購配件才能獲得的功能，並未在資料中列出。

操作系統：樣本購入時的系統版本，部分產品現時可能已有較新的系統更新版本。

零售價：價格為大約零售價，根據本會於6月調查所得，實際價格按地區及店號而異；由於價格經常調整，購買前應向不同的零售商查詢及比較。部分產品還有其他不同內置儲存容量或附件的版本，詳情可向製造商或代理商查詢。

電量可供連續使用時間：在實驗室的測試情況下，電池完全充滿電後，可供連續不停使用的時間，時間計算直至因電量完全耗盡而自動關機。用戶的使用模式可能會影響實際的使用時間。

軟件狀況				拍攝	多媒體內容	上網功能	視像通話	檔案傳送	聯絡/電郵	總評	大約售價 [3]	
多用戶使用	安裝及設置	應用程式	整體								3G+Wi-Fi版	Wi-Fi版
●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●	●●●●●	★★★★★	\$4,888起	\$3,888起
●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	★★★★★	—	\$4,698起
●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	★★★★★	\$4,698起	\$3,898起
●	●●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	★★★★★	\$4,398	\$3,398
●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●●	★★★★★	\$5,000 △	\$4,500 △
●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	★★★★★	—	\$3,800 △
●	●●●●	●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●●	★★★★★	\$5,098	—
●	●●●●	●●●	●●●●	●●	●●●●●	●●●●●	不適用	●●●●●	●●●●●	★★★★★	—	\$3,398
●	●●●●●	●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●●●	●●	●●●●●	★★★★★	\$5,598	—

[3] 價格資料根據本會於6月調查所得，實際零售價按地區及店號而異；由於價格經常調整，購買前應向不同的零售商查詢及比較。部分產品有不同內置儲存容量或附件的版本，價格有別，請參考報告中另行列出的樣本資料，或向代理商查詢詳細的價格。  
△ 水貨價

## 軟件狀況 文字輸入功能普遍理想

評分根據虛擬鍵盤的容易使用程度、輸入期間切換語言的容易程度、是否橫向及直向時都能使用、自動拼字更正的品質、可否關閉自動拼字及複製與貼上功能的完善程度。各樣本的表現普遍不錯，「蘋果」New iPad (#1)、「三星」Galaxy Tab 8.9 LTE (#7)及「宏碁」Iconia Tab A200 (#8)都獲5點的高評分；僅「三星」Galaxy Note (#9)稍為遜色。

用戶可下載及安裝各式各樣的應用程式，但有些應用程式的品質未必令人滿意。



## 資料備份與系統更新可輕鬆進行

測試資料備份的容易程度、可否以無線及以USB連接方式進行更新。結果發現，所有樣本都可以輕鬆進行這些操作，「蘋果」New iPad (#1)及「宏碁」Iconia Tab A200 (#8)更獲5點的高評分。

## 全部不適合多用戶使用

測試檢查樣本是否容許建立多個用家帳戶、是否容易建立、多用戶功能的實用性(不同用戶的資料能否分隔開)。結果發現，

所有樣本都未能支援多用戶，亦即只適合一個人使用，如果打算讓多於一位家庭成員共用一部平板電腦，資料上可能會產生混亂。

## 安裝及設置易於進行

模擬新機購買回來後，設置系統直至可以開始上網瀏覽網頁所需步驟及時間，檢測設置接駁Wi-Fi路由器及3G流動數據網絡的容易程度。「蘋果」New iPad (#1)、「三星」Galaxy Tab 7.7 (#4)及Galaxy Note (#9)獲5點高評分。

## 應用程式品質有明顯差異

測試可否在購買應用程式前先行試用、多工作業(multitasking)是否容易、可否將應用程式分組放入資料夾中、可否在同一畫面上同時顯示兩個應用程式、應用程式商店上的應用程式品質、是否容易意外誤購應用程式等。

使用Android操作系統樣本的測試結果，都僅屬滿意，「蘋果」New iPad (#1)由於應用程式商店上提供的程式普遍品質較高，商店的管理完善，獲5點的高評分。



## 軟件狀況整體評分

「蘋果」New iPad (#1) 獲5點的高評分，領先其他樣本。

## 4款拍攝質素高

測試影片功能的容易使用程度、主鏡頭攝錄影片的質素及音質、以前置及後置鏡頭拍照的照片質素、是否內置閃光燈、可否觸控自動對焦等。「蘋果」New iPad (#1)、「華碩」Transformer Prime TF201 (#2)、「華碩」Transformer Pad TF300T (#3)及「三星」Galaxy Tab 7.7 (#4)的拍攝功能較強，質素較高，全獲4點半的評分。

## 播放多媒體內容表現不錯

測試串流播放網上影片、播放儲存於內置記憶中的影片表現、操作播放影片的方便程度、播放音樂及觀賞照片的表現及方便程度、不同種類多媒體檔案格式的兼容性、多媒體相關的硬件設備（例如內置麥克風、音頻輸入、內置揚聲器、耳機插座、音量控制）。各樣本表現都不錯，獲4至4點半的評分。

## 2款上網功能勝同儕

測試上網瀏覽網頁的容易程度、放大縮小的品質、是否兼容Flash播放器、可否加入書籤、是否支援html 5版本的網頁

## 選擇指南

作為實用型的用家，應先瞭解自己的要求及用途，宜花點時間研究各產品的功能及詳細規格，才按自己較重視的方面去選擇。

根據本會的比重計算，以下是測試中部分總評分較高的樣本：

- 「蘋果」New iPad (#1, 3G + Wi-Fi版\$4,888起, Wi-Fi版\$3,888起) 屏幕質素高，電池表現理想，有很多高質素的應用程式可以使用
- 「華碩」Transformer Prime TF201 (#2, Wi-Fi版4,698起) 各方面都不錯，可裝上鍵盤變身為筆記本電腦
- 「華碩」Transformer Pad TF300T (#3, 3G + Wi-Fi版\$4,698起, Wi-Fi版\$3,898起) 各方面都不錯，可裝上鍵盤變身為筆記本電腦
- 「三星」Galaxy Tab 7.7 (#4, 3G + Wi-Fi版\$4,398, Wi-Fi版\$3,398) 屏幕大小恰到好處，輕巧便攜，電池表現理想

等。儘管各樣本的瀏覽器設計不太相同，但整體表現都理想，「華碩」Transformer Prime TF201 (#2)及Transformer Pad TF300T (#3)更獲5點高評分。

## 1款視像通話獲高分

測試撥打視像電話的容易程度及視像對話的質素，僅「蘋果」New iPad (#1) 獲5點高評分。

## 以他人電腦轉移檔案或有困難

除計算複製檔案的速度外，也根據將影片、音樂及文件由自己或他人的電腦轉移至平板電腦，和反過來由平板電腦轉移至自己或他人的電腦的容易程度。大

部分樣本都獲高評分，但「蘋果」New iPad (#1)及「三星」Galaxy Note (#9) 用沒有裝上指定軟件或驅動程式的他人的電腦轉移

檔案過來時遇到困難，又或傳送過程不順利，因而只獲較低評分。

## 聯絡及電郵功能都很完善

項目有聯絡人資料管理、與Facebook、Twitter及Google+等流行社交網絡的整合、電郵相關功能（例如建立及使用電郵帳戶、推送電郵、可否於電郵中添加附件、將電郵中的附件儲存至資料夾中）。所有樣本表現不俗，同獲4點半評分。

## 總評

總評根據以下比重計算：

盒中配件多寡	2.25%
硬件狀況	24.75%
軟件狀況	18%
拍攝	5%
多媒體內容	10%
上網功能	20%
視像通話	5%
檔案傳送	8%
聯絡/電郵	7%

總評除根據比重計算外，計算程式亦包括限制因素 (limiting factor)，若樣本在一些重要項目表現不理想，便會啟動限制因素，減低總評分數。

與手機相比，平板電腦屏幕大，觀看內容較舒適；與傳統筆記本電腦相比，平板電腦更輕便。

